

Арина, 37 лет

https://globerland.com/user/285

Город проживания: Япония, Токио

Русский - родной
Китайский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Японский - базовый (могу общаться на общие темы)

О себе

Здравствуйте, меня зовут Арина. Китайский я начала изучать в университете. На последних курсах университета начала делать письменные переводы с английского и китайского языков и наоборот. Горжусь своим переводом (англ-рус) лекции по консульскому праву Консула по визовым вопросам Генерального консульства США во Владивостоке, а также работой переводчиком (рус-кит) на переговорах с российскими нефтегазовыми компаниями. Прожила в Китае больше 7 лет. Люблю Китай, фильмы, музыку, культуру (которую понимаю, насколько это возможно, конечно). На данный момент проживаю в Токио, Япония. Изучаю японский язык. Буду рада помочь вам!

Услуги

Экскурсии

Перевод устный (последовательный)

Перевод письменный

Услуги агента

Образование

Владивостокский государственный университет экономики и сервиса Перевод и переводоведение Даляньский Университет Иностранных Языков Мировая литература

Опыт работы

Опыт работы 1) в русской торговой компании: переводчик (командировки в Китай, ведение переговоров, посещение заводов, телефонные переговоры, эл. почта, переводы документации). 2) в китайской авиа-компании: переводчик (сопровождение ген - директора, помощь в оформлении и переводе документов, поездки в аэропорт (встреча рейсов авиа-компании), перевод тренингов для персонала владивостокского аэропорта). 3) в канадской торговой компании: переводчик-менеджер по продажам (продажи продукции компании, развитие российского направления, общение с компаниями-клиентами, деловая переписка, телефонные переговоры, оформление документов и отправка посылок, перевод рабочей документации, а также сайта компании). 4) в китайской компании специализирующейся на продаже нефтегазового оборудования (сопровождение ген-директора, оформление документов, перевод контрактов, документов компании и т.д., участие в переговорах на высшем уровне, посещение выставок). Есть большой опыт письменных переводов (как англ., так и кит. языки) различной тематики. Делаю переводы различных текстов, инструкций, контрактов, соглашений, дипломов, сертификатов, писем, деловой документации и т. д.

Перейти к профилю

https://globerland.com/user/285